

T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI
DİYANET İŞLERİ BAŞKANLIĞI
Mushafları İnceleme ve Kıraat Kurulu Başkanlığı

2023 YILI CAMİLER VE DİN GÖREVLİLERİ HAFTASI MÜNASEBETİYLE DÜZENLENECEK
YARIŞMALARLA İLGİLİ ŞARTNAME

Başkanlığımızca; Camiler ve Din Görevlileri Haftası kutlama etkinlikleri çerçevesinde merkez ve taşra teşkilatında vaiz ve üstü unvanlarda görev yapanlar hariç erkek ve kadın personel arasında Hafızlık ve Kur'an-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmaları düzenlenmektedir.

1. AMAÇ

Başkanlığımız personelinin mesleki ve kişisel yönden kendilerini geliştirmelerini, planlı çalışma alışkanlığı kazanmalarını, hizmet aşkı ve heyecanını kaybetmeden görevlerini cesaretle icra etmelerini, hizmet süresince kendilerine güven duymalarını, hafızlıklarını pekiştirmelerini ve Kur'an'ı Güzel Okuma ve anlama becerilerini geliştirmelerini sağlamaktır. Ayrıca ülkemizde Başkanlığımız Mushafları İnceleme ve Kıraat Kurulu tarafından, yurtdışında ise diğer ülkelerde düzenlenen uluslararası Hafızlık ve Kur'an-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmalarına Türkiye'yi temsilen katılacak yarışmacıların; ulusal düzeyde yapılan yarışmalarda tecrübe edinerek uluslararası yarışmalarda daha iyi dereceler elde etmeleri hedeflenmektedir.

2. YARIŞMAYA KATILIM ŞARTLARI

Hafızlık ve Kur'an-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmalarına Başkanlığımız merkez ve taşra teşkilatında vaiz ve üstü unvanlarda görev yapanlar hariç kadrolu, sözleşmeli ve vekil erkek ve kadın personel katılabilecektir.

3. MÜRACAAT

Şartları taşıyan personelimiz, **01 Şubat - 03 Mart 2023** tarihleri arasında bağlı buldukları birimlere müracaat edeceklerdir. Merkez teşkilatından müracaat edeceklerin müracaatları Mushafları İnceleme ve Kıraat Kurulu Başkanlığınca, İhtisas ve kıraat bölümü kursiyerlerinin müracaatları ilgili ihtisas merkezi müdürlüğünce alınacaktır. İhtisas merkezlerindeki kısa süreli kursiyerlerin müracaatları ise ihtisas merkezi müdürlüğünce kabul edilecek ve müracaat dilekçeleri kursiyerin bağlı bulunduğu müftülüğe gönderilecektir. Katılma şartlarını taşıyan personel, bu şartnamede belirtilen kategorilerden sadece birisine müracaat edebilecektir.

Geçmiş yıllarda yapılan Hafızlık ve Kur'an-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışması Türkiye Finallerinde birinci, ikinci ve üçüncü olan personelin müracaatları aynı yarışma dalı için kabul edilmeyecektir.

Bu şartnamede belirtilen şartları taşımadığı sonradan anlaşılan personelin başvurusu iptal edilecektir.

4. UYGULAMA

a) Hafızlık yarışmasında değerlendirme; ilgili kurullarca hıfzı kontrol, eda-seda, tecvit ve ek-9'daki anlam bilgisi üzerinden yapılacaktır.

b) Kur'an-ı Kerim'i Güzel Okuma yarışmasında değerlendirme; ilgili kurullarca güzel okuma (eda), tecvit, terennüm (makam), meal ve kelime anlamı üzerinden yapılacaktır. Seçici kurul; yarışmacının okuyacağı aşırıları ek-7'deki tabloda yer alan aşırıları arasından kura ile belirleyecek ve yarışmacıya okuduğu aşırıdan bir ayet meali ile ek-8'de ki listeden 5 kelimenin anlamı sorulacaktır.

c) Hafızlık ve Kur'an-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmalarına; Başkanlık merkez, merkez ilçe, ilçe ve dini yüksek ihtisas/dini ihtisas merkezi bazında başlanacak ve yarışmaya katılım şartlarına sahip

D U Y U R U

2023 YILI CAMİLER VE DİN GÖREVLİLERİ HAFTASI MÜNASEBETİYLE ERKEK DİN GÖREVLİLERİ ARASINDA YAPILACAK HAFIZLIK VE KUR'AN-I KERİM'İ GÜZEL OKUMA YARIŞMALARI İLE İLGİLİ TAKVİM

Hafızlık Yarışma Takvimi

Müracaat Tarihi:	01 Şubat - 03 Mart 2023
Başkanlık merkez, merkez ilçe ve ilçe, dini yüksek ihtisas ve dini ihtisas merkezlerinde ki yarışmaların son tarihi:	31 Mart 2023
İl yarışmalarının son tarihi:	16 Haziran 2023
Bölge yarışmalarının yapılacağı tarih:	17 Temmuz 2023
Türkiye finalinin yapılacağı tarih:	27 Ağustos 2023
Türkiye finalinin yapılacağı yer:	SİİRT

Hafızlık Final Yarışması Ödülleri:

Birinciye	10 tam altın
İkinciye	8 tam altın
Üçüncüye	6 tam altın

Kur'an-I Kerimi Güzel Okuma Yarışması Takvimi

Müracaat Tarihi:	01 Şubat - 03 Mart 2023
Başkanlık merkez, merkez ilçe ve ilçe, dini yüksek ihtisas ve dini ihtisas merkezlerinde ki yarışmaların son tarihi:	31 Mart 2023
İl yarışmalarının son tarihi:	16 Haziran 2023
Bölge yarışmalarının yapılacağı tarih:	19 Temmuz 2023
Türkiye finalinin yapılacağı tarih:	25 Ağustos 2023
Türkiye finalinin yapılacağı yer:	BİTLİS

Kur'an-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışması Ödülleri:

Birinciye	8 tam altın
İkinciye	6 tam altın
Üçüncüye	4 tam altın

Ayrıca Türkiye Finallerine katılıp dereceye giremeyenlere Diyanet İşleri Başkanlığınca bir yarım altın verilir.

Müracaatlar Müftülüğümüze yapılacaktır. Yarışmalara ait şartname Müftülüğümüzce imza karşılığı tebliğ edilecektir.

ERKEK DİN GÖREVLİLERİMİZE DUYURULUR

D U Y U R U**2023 YILI CAMİLER VE DİN GÖREVLİLERİ HAFTASI MÜNASEBETİYLE KADIN DİN GÖREVLİLERİ ARASINDA YAPILACAK HAFIZLIK VE KUR'AN-I KERİM'İ GÜZEL OKUMA YARIŞMALARI İLE İLGİLİ TAKVİM****Hafızlık Yarışma Takvimi**

Müracaat Tarihi:	01 Şubat - 03 Mart 2023
Başkanlık merkez, merkez ilçe ve ilçe, dini yüksek ihtisas ve dini ihtisas merkezlerinde ki yarışmaların son tarihi:	31 Mart 2023
İl yarışmalarının son tarihi:	16 Haziran 2023
Bölge yarışmalarının yapılacağı tarih:	21 Temmuz 2023
Türkiye finalinin yapılacağı tarih:	02 Eylül 2023
Türkiye finalinin yapılacağı yer:	BOLU

Hafızlık Final Yarışması Ödülleri:

Birinciye	10 tam altın
İkinciye	8 tam altın
Üçüncüye	6 tam altın

Kur'an-I Kerimi Güzel Okuma Yarışması Takvimi

Müracaat Tarihi:	01 Şubat - 03 Mart 2023
Başkanlık merkez, merkez ilçe ve ilçe, dini yüksek ihtisas ve dini ihtisas merkezlerinde ki yarışmaların son tarihi:	31 Mart 2023
İl yarışmalarının son tarihi:	16 Haziran 2023
Bölge yarışmalarının yapılacağı tarih:	23 Temmuz 2023
Türkiye finalinin yapılacağı tarih:	14 Eylül 2023
Türkiye finalinin yapılacağı yer:	AYDIN

Kur'an-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışması Ödülleri:

Birinciye	8 tam altın
İkinciye	6 tam altın
Üçüncüye	4 tam altın

Ayrıca Türkiye Finallerine katılıp dereceye giremeyenlere Diyanet İşleri Başkanlığınca bir yarım altın verilir.

Müracaatlar Müftülüğümüze yapılacaktır. Yarışmalara ait şartname Müftülüğümüzce imza karşılığı tebliğ edilecektir.

KADIN DİN GÖREVLİLERİMİZE DUYURULUR

KUR'AN-I KERİM'İ GÜZEL OKUMA İL VE İLÇE YARIŞMALARINDA OKUNACAK AŞR-I ŞERİFLER:

1. Al-i İmran Suresi 26-30
2. Nisa Suresi 59-63
3. Maide Suresi 57-63
4. En'am Suresi 11-18

KUR'AN-I KERİM'İ GÜZEL OKUMA BÖLGE YARIŞMALARINDA OKUNACAK AŞR-I ŞERİFLER:

1. Al-i İmran Suresi 26-30
2. Nisa Suresi 59-63
3. Maide Suresi 57-63
4. En'am Suresi 11-18
5. Hud Suresi 61-68
6. Kasas Suresi 61-70
7. Ankebut Suresi 01-10

KUR'AN-I KERİM'İ GÜZEL OKUMA TÜRKİYE FİNAL YARIŞMALARINDA OKUNACAK AŞR-I ŞERİFLER

1. Al-i İmran Suresi 26-30
2. Nisa Suresi 59-63
3. Maide Suresi 57-63
4. En'am Suresi 11-18
5. Hud Suresi 61-68
6. Kasas Suresi 61-70
7. Ankebut Suresi 01-10
8. Secde Suresi 01-11
9. Mü'min Suresi 21-27
10. Zuhuruf Suresi 26-35

AŞR-I ŞERİF KELİME VE KAVRAMLARI

1. Aşır (Ali imran 26 – 30) Sayfa 52-53.

وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ : Mülkü çekip alırsın.

وَتُعِزُّ : Yüceltirsın.

بِيَدِكَ الْخَيْرُ : Hayır senin elindedir.

بِغَيْرِ حِسَابٍ : Hesapsız/sayısız.

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ : Geceyi gündüze katarsın.

تُفِيَةٌ : Tehlike.

وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ : Allah sizi sakındırır.

مُحَضَّرًا : Hazır.

أَمَدًا بَعِيدًا : Uzak bir mesafe.

وَتُذِلُّ : Alçaltırsın.

2. Aşır (Nisa 59 – 63) Sayfa 86-87.

وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ : Sizden olan idareciler

فَإِنْ تَنَارَعْتُمْ : Anlaşmazlığa düşerseniz

فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ : Allaha götürün

وَإِحْسَنُ تَأْوِيلًا : Netice olarak en güzeldir.

يَزْعُمُونَ : İddia ederler/ İleri sürerler

أَنْ يَتَحَاكَمُوا : Mahkemeleşmek/ Muhakeme olmak

بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَهُمْ : Kendi işledikleri yüzünden

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ : Allaha yemin ederler

قَوْلًا بَلِيغًا : Etkili ve güzel söz

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ : Onlardan yüz çevir

3. Aşır (Maide 57- 63) Sayfa116-117.

- هُزُؤًا وَلَعِبًا : Oyun ve eğlence/alay
وَإِذَا نَادَيْتُمْ : Çağırduğunuzda
هَلْ تَنْفِمُونَ مِنَّا : Bizden hoşlanmıyor musunuz ?
مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ : Allah katındaki karşılık
الْقِرَدَةَ : Maymun
شَرًّا مَكَانًا :Yeri daha kötü
يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ : Günaha yarışılar
وَأَكْلِهِمُ السَّحْتِ : Haram yemeleri
الرَّبَّانِيُّونَ : Din adamları
وَالْأَحْبَارُ : Alimler/Bilginler

4. Aşır (Enam 11-18) Sayfa 128.

- سَيَرُوا فِي الْأَرْضِ :Yeryüzünde gezin dolaşın
فَاطِرِ السَّمَوَاتِ : Göklerin yaratıcısı
وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ : O yediren ve beslenmeye ihtiyacı olmayandır.
أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ : Müslüman olanların ilki
إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي : Rabbime isyan edersem
مَنْ يُضْرَفُ عَنْهُ : Kim azaptan kurtarılırsa
فَقَدْ رَحِمَهُ : Allah ona acımıştır
فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ : Allahtan başka onu(zararı) giderecek yoktur.
وَإِنْ يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ : Sana bir hayır verirse
ثُمَّ انظُرُوا : Sonra bakın/görün

5. Aşır (Hud 61- 68) Sayfa 227-228.

- هُوَ أَنشَأَكُم مِّنَ الْأَرْضِ : O sizi yerden yarattı
- وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا : Oranın imarında sizi görevli kıldı
- مَرْجُواً : Ümit beslenen/umulan
- مُرِيبٍ : Şüphe eden
- فَذَرُوهَا : Bırakın onu(deveyi)
- فَعَقَرُوهَا : Onu (deveyi) kestiler
- غَيْرُ مَكْذُوبٍ : Yalanlanamayacak
- خِزْيٍ : Rezillik/zillet
- الصَّيْحَةُ : Korkunç ses
- أَتَنْهَيْنَا : Yasaklıyor musun/ engelliyor musun?

6. Aşır (Kasas 28/61-70) Sayfa 392.

- وَعِدًا حَسَنًا : Güzel bir vaad.
- مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا : Dünya hayatının geçici menfaat ve zevki.
- مَاذَا أَجَبْتُمْ : Ne cevap verdiniz?
- فَأَمَّا مَن تَابَ : Tövbe eden kimseye gelince.
- الْمُفْلِحِينَ : Kurtuluşa erenler.
- يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ : Dilediğini yaratır.
- وَيَخْتَارُ : Ve seçer, tercih eder.
- سُبْحَانَ اللَّهِ : Allah (noksan sıfatlardan) münezzehtir.
- وَتَعَالَى : Şanı yücedir.
- وَالْيَهُ تَرْجَعُونَ : O'na döndürüleceksiniz.

7. Aşır (Ankebut 29/1-10) Sayfa 395-396.

أَحْسِبَ النَّاسَ : İnsanlar sanıyorlar mı?, zannediyorlar mı?.

وَلَقَدْ فَتَنَّا : Andolsun ki biz sınıamıştık, imtihandan geçirmiştik.

الَّذِينَ صَدَقُوا : Doğru olanlar.

الْكَاذِبِينَ : Yalancılar.

يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ : Kötülük yapanlar.

سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ : Ne kadar yanlış düşünüyorlar/hüküm veriyorlar.

لِقَاءِ اللَّهِ : Allah'a kavuşmak.

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ : O, her şeyi işiten ve bilendir.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ : Biz insana emrettik.

بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا : Anne babasına iyi davranmasını.

8. Aşır (Secde 32/1-11) Sayfa 414.

لَا رَيْبَ فِيهِ : Onda asla şüphe yoktur.

لِيُنذِرَ : Uyarman için.

لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ : Umulur ki doğru yolu bulurlar.

فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ : Altı günde.

أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ : Hâlâ düşünüp ders almaz mısınız?

يُدِيرُ الْأَمْرَ : Her işi düzenleyip yönetir.

أَلْفَ سَنَةٍ : Bin yıl.

عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ : Görünmeyeni (gaybı) de görüneni de bilen.

سَوَّيْهُ وَنَفَخَ فِيهِ : Onu şekillendirdi ve ona ruhundan üfledi.

مَلِكُ الْمَوْتِ : Ölüm meleği.

9. Aşır (Mü'min 40/21-27) Sayfa 468-469.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا : Onlar gezip dolaşmadılar mı?

فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ : Allah onları yakalayıp cezalandırdı.

سَاحِرٌ : Sihirbaz.

كَذَّابٌ : Çok yalancı.

كَيْدُ الْكَافِرِينَ : Kafirlerin tuzağı.

أَخَافُ : Korkuyorum.

أَنْ يُبَدِّلَ : Değiştirmek.

عُدْتُ رَبِّي : Rabbime sığındım.

مُتَكَبِّرٌ : Kibirli kişi.

لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ : Hesap gününe inanmayan.

10. Aşır (Zuhruf 43/26-35) Sayfa 490-491.

فَطَرَنِي : Beni yarattı.

فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ : O bana doğru yolu gösterecektir.

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ : Kendilerine hak gelince.

قَالُوا هَذَا سِحْرٌ : “Bu bir büyüdür” dediler.

يَقْسِمُونَ : Paylaşıyorlar.

مَعِيشَةً : Geçimlik, rızık.

سُفُفًا مِنْ فِضَّةٍ : Gümüşten tavan.

مَعَارِجَ : Merdivenler.

يَتَّكِبُونَ : Yaslanıyorlar.

وَزُخْرُفًا : (Altınla) süslemek.

HUCURAT SURESİ KELİMELEK VE KAVRAMLAR

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا : Ey iman edenler

لَا تُقَدِّمُوا : Geçmeyin

بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ : Allah ve resulünün önüne

وَاتَّقُوا اللَّهَ : Allah'a itaatsizlikten sakının

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ : Şüphesiz Allah her şeyi işitmekte ve bilmektedir

﴿1﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا : Ey iman edenler

لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ : Seslerinizi yükseltmeyin

فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ : Peygamberin sesinden daha fazla

وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ : Ona bağırmayın

كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ : Birbirinize bağırdığınız gibi

أَنْ تَحْبِطَ أَعْمَالُكُمْ : Amelleriniz boşa gider

وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ : Sonra farkında olmadan

﴿2﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَعْضُونَ أَصْوَاتَهُمْ : Seslerini alçaltanlar var ya

عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ : Allah resulünün yanında

أُولَئِكَ : İşte onlar

الَّذِينَ أَمْتَحَنَ اللَّهُ : Allah'ın sınadığı kimselerdir

قُلُوبَهُمْ : Kalplerini

لِلتَّقْوَى : Takvâ hususunda

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ : Onlar için büyük bağışlanma

وَأَجْرٌ عَظِيمٌ : Ve büyük bir ödül vardır

﴿3﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ : Sana seslenenler

مِنَ الْهُجُرَاتِ : Odaların dışından

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ : Çoğu kuşkusuz düşünemiyorlar

﴿4﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا : Sabredip bekleselerdi

حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ : Sen yanlarına çıkıncaya kadar

لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ : Elbette kendileri için daha iyi olacaktı

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ : Yine de Allah çok bağışlayıcı, çok esirgeyicidir

﴿5﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا : Ey iman edenler

إِن جَاءَكُمْ : ... Size getirdiğinde

فَاسِقٌ : Yoldan çıkmışın biri

بِنَبَأٍ : Bir haber getirdiğinde

فَتَبَيَّنُوا : Doğruluğunu araştırın

أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا : Birilerine zarar verip de...

بِجَهَالَةٍ : Bilmeden

فَتُصِيبُوا : Sonra olmamanız için

عَلَى مَا فَعَلْتُمْ : Yaptığınıza...

نَادِمِينَ : Pişman

﴿6﴾

وَاعْلَمُوا : Bilin ki

أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ : Allah'ın elçisi aranızdadır

لَوْ يُطِيعُكُمْ : O sizin dediklerinizi yapsaydı

فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ : Birçok durumda

لَعَنِتُّمْ : İşiniz kötüye giderdi

وَلَكِنَّ اللَّهَ : Fakat Allah

حَبَبَ إِلَيْكُمْ الْإِيمَانَ : Size imanı sevdirdi

وَزَيَّنَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ : Ve onu gönlünüze sindirdi

وَوَكَرَهُ إِلَيْكُمْ : Ve Size çirkin gösterdi

الْكَفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ : İnkârcılığı, yoldan çıkmayı ve emre aykırı davranmayı

أُولَئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ : Doğru yolu bulmuş olanlar işte onlardır

﴿7﴾

فَضْلًا مِنَ اللَّهِ : Allah tarafından bahşedilmiş bir lutuf...

وَنِعْمَةٌ : Bir nimet olarak

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ : Allah her şeyi bilmekte, yerli yerince yapmaktadır

﴿8﴾

وَإِنْ طَائِفَتَانِ : Eğer iki grup...

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ : Müminlerden

إِقْتَتَلُوا : Birbiriyle kavgaya tutuşursa...

فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا : Hemen aralarını düzeltin

فَإِنْ بَغَتْ : Tecavüz etmiş olursa

إِحْدَاهُمَا : İkisinden biri

عَلَى الْأُخْرَى : Diğerinin hakkına

فَقَاتِلُوا : Savaşın

الَّتِي تَبَغَى : Haksızlığa sapanlara karşı

حَتَّى تَفِيءَ : Dönünceye kadar

إِلَى أَمْرِ اللَّهِ : Allah'ın emrine

فَإِنْ فَاءَتْ : Dönerlerse

فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا : Aralarındaki anlaşmazlığı çözüme bağlayın

بِالْعَدْلِ : Adaletle

وَأَقْسِطُوا : Ve herkese hakkını verin

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ : Allah hakkı yerine getirenleri sever

﴿9﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ : Müminler ancak...

إِخْوَةٌ : Kardeşirler

فَأَصْلِحُوا : Öyleyse düzeltin

بَيْنَ أَخْوَابِكُمْ : İki kardeşinizin arasını

وَاتَّقُوا اللَّهَ : Allah'a itaatsizlikten sakının

لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ : Ki rahmetine mazhar olasınız

﴿10﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا : Ey iman edenler

لَا يَسْخَرُوا : Alay etmesin

قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ : Bir topluluk diğer bir toplulukla

عَسَى : Zira

أَنْ يَكُونُوا : Onlar olabilirler

خَيْرًا مِنْهُمْ : Kendilerinden daha iyi

وَلَا نِسَاءً مِنْ نِسَاءٍ : Kadınlar da başka kadınlarla alay etmesinler

عَسَى : Çünkü

أَنْ يَكُنَّ : (Alay edilenler) olabilirler

خَيْرًا مِنْهُمْ : (Alay edenlerden) daha iyi

وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ : Biriniz diğerinizi aşığılamayın

وَلَا تَنَابَرُوا بِالْأَلْقَابِ : Birbirinize kötü lakap takmayın.

بِئْسَ : Ne kötüdür!

الِاسْمِ الْفُسُوقِ : Fâsıklıkla anılmak

بَعْدَ الْإِيمَانِ : İman ettikten sonra

وَمَنْ لَمْ يَتُوبْ : Günahlarına tövbe etmeyenler yok mu

فَأُولَئِكَ : İşte onlar

هُمُ الظَّالِمُونَ : Zalimler onlardır

﴿11﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا : Ey iman edenler

اجْتَنِبُوا : Sakının

كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ : Zannın çoğundan

إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِتْمٌ : Çünkü bazı zanlar günahtır

وَلَا تَجَسَّسُوا : Gizlilikleri araştırmayın

وَلَا يَغْتَابِ ...Gıybetini yapmayın

بَعْضُكُمْ بَعْضًا : Birbirinizin

أَيُّجِبُ أَحَدُكُمْ : Herhangi biriniz hoşlanır mı?

أَنْ يَأْكُلَ : Yemekten

لَحْمِ أَخِيهِ مَيْتًا : Ölmüş kardeşinin etini

فَكَرِهْتُمُوهُ : Tabii ki bundan tiksindir

وَاتَّقُوا اللَّهَ : Allah'a itaatsizlikten de sakının

إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ : Allah tövbeleri çokça kabul etmektedir, rahmeti sonsuzdur

﴿12﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ : Ey insanlar

إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ : Şüphesiz sizi yarattık

مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى : Bir erkek ile bir dişiden

وَجَعَلْنَاكُمْ : Sizi ayırdık...

شُعُوبًا وَقَبَائِلَ : Kavim ve kabilelere

لِتَعَارَفُوا : Tanışasınız diye

إِنَّ أَكْرَمَكُمْ : En değerli olanınız

عِنْدَ اللَّهِ : Allah katında

أَتَقِيكُمْ : O'na itaatsizlikten en fazla sakınanınızdır.

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ : Allah her şeyi hakkıyla bilmektedir, her şeyden haberdardır.

﴿13﴾

قَالَتِ الْأَعْرَابُ : Bedevîler dediler...

“إِيمَانًا” : “İman ettik”

قُلْ لَمْ تَزِنُوا : De ki: İman etmediniz. (Öyle ise, “iman ettik” demeyin.)

وَلَكِنْ قَوْلُوا اسْلَمْنَا : “Fakat boyun eğdik” deyin

وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ : Henüz iman girmedi

فِي قُلُوبِكُمْ : Kalplerinize

وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ : Eğer Allah'a ve Peygamberine itaat ederseniz

لَا يَلْتَكُمُ : Boşa çıkarmaz

مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا : Yaptığınız hiçbir şeyi

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ : Allah çok bağışlayıcı, çok esirgeyicidir

﴿14﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ : Müminler ancak

الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ : Allah'a ve resulüne iman eden

ثُمَّ لَمْ يَزْتَابُوا : Sonra şüpheye düşmeyen

وَجَاهَدُوا : Cihad eden kimselerdir

بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ : Malları ve canlarıyla

ﷻ : Allah yolunda

أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ : İşte onlar doğru kimselerin ta kendileridir

﴿15﴾

قُلْ : De ki

أَتَعَلِّمُونَ اللَّهَ : Allah'a öğretmeye mi kalkışıyorsunuz!

بِدِينِكُمْ : Dininizi

وَاللَّهُ يَعْلَمُ : Allah bildiği halde...

مَا فِي السَّمَوَاتِ : Göklerde olanları...

وَمَا فِي الْأَرْضِ : Ve yerde olanları

وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ : Allah her şeyi bilmektedir

﴿16﴾

يَمُنُونَ عَلَيْكَ : Sana bir iyilik yapmış gibi gösteriyorlar

أَنْ أَسْلَمُوا : Boyun eğmelerini/Müslüman olmalarını

قُلْ لَا تَمُنُوا عَلَيَّ : Onlara şöyle de: ...Bana yapılmış bir iyilik saymayın

إِسْلَامَكُمْ : Boyun eğmenizi/Müslüman olmanızı

بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ : Asıl Allah size lütufta bulunmaktadır

أَنْ هَدَيْكُمْ لِلْإِيمَانِ : Sizi imana yöneltmekle

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ : Eğer samimi iseniz (bilmelisiniz ki)

﴿17﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ : Allah bilir

غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ : Göklerin ve yerin gizlisini (gaybını)

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ : Allah bütün yaptıklarınızı görmektedir

﴿18﴾

Kaynak: (Kur'an Yolu Meali, Diyanet İşleri Başkanlığı Meali)